# Narrating Indigenous Modernities

## Transcultural Dimensions in Contemporary Māori Literature

Michaela Moura–Koçoğlu

Amsterdam - New York, NY 2011

# Table of Contents

Acknowledgements vii
Introduction: Reframing Māori Storytelling ix

Reading Māori Literature xiv | Transcending a Monolithic Discourse of 'Self' and 'Other': Points of Departure xxiv | Charting the Theoretical Framework xxvi

1 "Things are not exactly black or white in Aotearoa": The Many Facets of Kiwi Identity 1

'New ways to be different': Multiple Identity Perspectives 6 | Same But Different: The Land That Maui Fished From the Ocean 12 | History, or How to Shape the Past 14 | The Kaleidoscope of Indigeneity: Tribal Ties Standing the Test of Time? 43 | Regaining the Past, Shaping the Present, and Forging a Future 47

2 Fragmentation Reconsidered: Transcultural Identities in the Making 51

Charting a Transcultural Trajectory 52 | Difference and Sameness in the Global Maelstrom 58 | Reading Indigenous Modernities 68

3 Narratives of (Be)Longing: Māori Literary Voices Advancing 73

Beginnings of Māori Writing in English 75 | Seeing Through Māori Eyes: Hone Tuwhare's *No Ordinary Sun* (1964) 78 | Uncovering the Greenstone Terrain: Witi Ihimaera's *Tangi* (1973) 81 | Remapping an Indigenous Landscape 93

4 Narratives of (Un)Belonging: Unmasking Cleavage, Cleaving to Identities 97

Reaping Rotten Fruits: Māori Socio-Economic Collapse and Political Failure 98 | *Potiki* (1986) and the Emergence of Literary Protest 110 | Looking for a Place to Stand: Indigeneity Lost, and Found, in Alan Duff's *Once Were Warriors* (1990) 123 | Pointing the Greenstone Way: Aotearoa's Literary Compass 147

5 Transcultural Readings: Recombining Repertoires 149

Changing Customs, Customizing Traditions 154 | No Need to Be 'Fixed': Witi Ihimaera's *The Uncle's Story* (2000) 160 | Hauhau Witches Crocheting a World of Modern Indigeneity: Kelly Ana Morey's *Bloom* (2003) 182 | Cascading Histories: The Search for Identity in Paula Morris's *Queen of Beauty* (2002) 192 | The Crumbling Cultural Divide: Renée's *Kissing Shadows* (2005) 205 | *Mate* Māori or Schizophrenia? Exploring Notions of Well-Being in Lisa Cherrington's *The People-faces* (2004) 220

6 Navigating Transcultural Currents: Stories of Indigenous Modernities 247

A Novel Perspective: Transcultural Māori Writing 250 | Towards a Transcultural Methodology 255

Works Cited 259
Index 283